

# Kieszonkowy Nowy Testament i Psalmi NPD sportowców

Kieszonkowy Nowy Testament i  
Psalmi NPD sportowców

Produkt chwilowo niedostępny

Kategorie:

Biblie > Nowy Przekład Dynamiczny

119,99 zł

numer katalogowy: BI/0612

ISBN: 9788363828912

liczba stron: 880 + 96 kolorowych

format: 10,5 x 15 cm

oprawa: ze skóry ekologicznej PU, pełnokolorowa z suwakiem

rok wydania: 2022

Niniejsze wydanie Dobrej Wiadomości o ratunku w Chrystusie jest skróconym, kompaktowym wydaniem tekstu Nowego Testamentu bez komentarzy i marginaliów, jakie znajdują się w pełnej, studyjnej wersji tej publikacji. Zostało ono pomyślane jako podróżna wersja kieszonkowa dla osób, które mają już studyjne wydanie NT (NPD). Osoby, które nie mają pełnego wydania z komentarzami, mogą być – czytając ten tekst – czasem zaskoczone innym brzmieniem znanych im wcześniej wersetów. Objasnienia i wytłumaczenia innego sposobu przekładu znajdują się w pełnej, studyjnej wersji tej publikacji. W wersji kieszonkowej nie było na to miejsca.

Nowy Przekład Dynamiczny Pisma św. jest przeznaczony dla osób, które nie są objęte jakąkolwiek opieką eklezjalną. Z tego powodu ma szczególną postać i jest dość nietypowy, jak na polskie warunki kulturowe. Chociaż nosi nazwę Nowy Przekład Dynamiczny, to w istocie, z uwagi na użycie potrójnego kryterium ekwiwalentów dynamicznych (semantycznego, merytorycznego i kontekstualnego), można go śmiało nazwać przekładem o potrójnej naturze dynamicznej. Co więcej, podczas redakcji tekstu stosowaliśmy znany z tradycji hebrajskiej targumiczny styl translacji, co w polskiej tradycji przekładów biblijnych jest przedsięwzięciem całkowicie nowatorskim. Ma on zatem wyraźny odcień wyjaśniający teksty, jak miało to miejsce w hebrajskich targumach. Więcej szczegółowych informacji na temat tej metody przekładu, jego formy i stylistyki znajdą Państwo w „Wyjaśnieniach metodologicznych NPD”, które są zamieszczone w pełnej, studyjnej wersji NT (NPD) oraz na stronie [www.BibliaNPD.pl](http://www.BibliaNPD.pl).

Publikacja została wzbogacona o Księgę Psalmów. W przekładzie NPD zależało nam na przekazaniu owego szczególnego piękna, którym charakteryzują się hebrajskie psalmy, jednak nadrzędną wartością było dla nas wierne zachowanie prawdziwości przekazu Słowa Bożego przy użyciu łatwego i zrozumiałego współczesnego języka.

W publikacji zamieszczono wypowiedzi następujących osób ze świata sportu:

- Anita Włodarczyk - rzut młotem
- Bartosz Zmarzlik - żużel
- Dariusz Jabłoński - zapasy
- Giba - siatkówka
- Jaclyn Stelmaszyk - wioślarstwo
- Jakub Wachnik - siatkówka
- Jerzy Brzęczek - piłka nożna

- Kamil Stoch - skoki narciarskie
- Katarzyna Niewiadoma - kolarstwo
- Kevin Durant - koszykówka
- Łukasz Pachelski - piłka nożna
- Marissa Kastanek - koszykówka
- Mariusz Wlazły - siatkówka
- Maya Moore - koszykówka
- Michał Jeliński - wioślarstwo
- Mike Taylor - koszykówka
- Przemysław Wiczorek - Para-Taekwondo
- Przemysław Babiaryz - dziennikarz, komentator sportowy
- Radosław Marcinkiewicz - zapasy
- Rafał Patyra - dziennikarz sportowy, prezenter telewizyjny
- Sławomir Szmal - piłka ręczna
- Szymon Sajnok - kolarstwo
- Tomasz Kaczor - kajakarstwo
- Tomasz Sypniewski - armwrestling, lekkoatletyka